

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٥٨ لسنة ١٩٩٥

بشأن الموافقة على التعديل السابع لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا

من أجل التنمية ومكون التعاون العلمى والتكنولوجى الموقع فى القاهرة

بتاريخ ١٣/٩/١٩٩٤ بين حكومتى جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر :

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل السابع لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية ومكون التعاون العلمى والتكنولوجى ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٣/٩/١٩٩٤ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢١ ذى الحجة سنة ١٤١٥ هـ

( الموافق ٢١ مايو سنة ١٩٩٥ م ) .

**حسنى مبارك**

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ٢٩ ذى الحجة سنة ١٤١٥ هـ .

الموافق ٢٩ مايو سنة ١٩٩٥ م .

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ١٤٠

ومكون رقم ٢٦٣ - ١٤٠ / ١

### التعديل السابع

لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية  
ومكون التعاون العلمى والتكنولوجى

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٣/٩/١٩٩٤

التعديل السابع بتاريخ ١٣/٩/١٩٩٤ لاتفاقية منحة العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية الموقعة فى ٣١ مارس ١٩٨٦ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة).

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة السابق تعديلها فى ٣٠ يولييه ١٩٨٧ ، ٢٧ سبتمبر ١٩٨٨ ، ١٥ يولييه ١٩٨٩ ، ١٢ يولييه ١٩٩٠ ، ١٤ سبتمبر ١٩٩٢ ، ١٦ يونيه ١٩٩٣ على النحو التالى :

( أ ) يعدل بند ٣ - ١ بإحلال عبارة " مائة وثمانية عشر مليوناً وستمائة وخمسة وثمانين ألفاً وأربعمائة وسبعة عشر دولار « ( ١١٨,٦٨٥,٤١٧ دولار ) محل عبارة « أربعة وتسعون مليوناً وأربعون ألف دولار أمريكى « ( ٩٤,٠٤٠,٠٠٠ دولار )

ب) تحذف بالكامل الخطة المالية التوضيحية المرفقة بالتعديل السادس لمشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية ( ٢٦٣ - ١٤٠ ) وتحل محلها الخطة المالية التوضيحية ( الجدول ١ ) المرفقة بالتعديل الحالي .

ج) يحذف بالكامل الخطة المالية التوضيحية المرفقة بالتعديل السادس لمكون التعاون العلمى والتكنولوجى ( ٢٦٣ - ١/١٤٠ ) وتحل محلها الخطة المالية التوضيحية ( الجدول ٢ ) المرفقة بالتعديل الحالي

بند ٢ - التصديق :

يتخذ الممنوح الخطوات الضرورية لاستكمال كافة الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل وتخطر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بهذا التصديق .

بند ٣ - نغمة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين الإنجليزية والعربية وفى حالة وجود غموض أو اختلاف بين النصين يرجح النص الإنجليزى .

بند ٤ :

فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل تظل اتفاقية المنحة سارية المفعول واحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقا لما نصت عليه من أحكام .

بند ٥ :

يصح هذا التعديل سارى المفعول اعتبارا من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

وإشهادا على ذلك فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كل من  
ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأسمائهم وتم تسليمه فى اليوم والسنة  
الحددين أعلاه

#### عن الولايات المتحدة الأمريكية

الاسم : إدوارد ووكر  
السفير الأمريكى

#### عن جمهورية مصر العربية

الاسم : د. يوسف بطرس غالى  
وزير الدولة بمجلس الوزراء  
لشئون التعاون الدولى

الاسم : جون ويسلى

مدير الوكالة الأمريكية للتنمية  
الدولية - القاهرة

الاسم : د. حسن سليم

رئيس قطاع التعاون الاقتصادى  
مع الولايات المتحدة الأمريكية

#### الهيئة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذه الاتفاقية وقع ممثلوها عليها بأسمائهم .

وزارة البحث العلمى

الاسم : الدكتورة / فينيس كامل جودة

وزير الدولة للبحث العلمى

أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا

الاسم : الأستاذ / على على حيش

رئيس أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا

( مرفق ١ )

الخطة المالية التوضيحية  
لمشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية  
مشروع رقم ٢٦٣ - ١٤٠

١ - مساهمة الوكالة الأمريكية ( بالمليون دولار ) :

المكون	التزامات سابقة	التزامات العام المالي ١٩٩٤	إجمالي الالتزامات حتى العام المالي ١٩٩٤
- الرحلة الأولى	٢,٩٥	-	٢,٩٥
- اتعاون العلمى والتكنولوجى	١٩,١٤	٤,٥	٢٣,٦٤
- بحوث البلهارسيا	٢٨,٠	٦,٠	٣٤,٠
- ترشيد كفاءة استخدام الطاقة	٣٥,٣	١٤,٢	٤٩,٥
- تنمية الموارد البشرية ق. الطاقة	٨,٦	-	٨,٦
الإجمالى	٩٣,٩٩	٢٤,٧	١١٨,٦٩

٢ - مساهمة الحكومة المصرية طوال حياة المشروع ( بالمليون جنيه مصرى ) :

المكون	مساهمة الحكومة مبنية	مساهمة القطاع العام / نقدا	مساهمة القطاع الخاص / نقدا	الإجمالى
- المرحلة الأولى	٠,٢٦٥	-	-	٠,٢٦٥
- اتعاون العلمى والتكنولوجى	١٤,٤	٠,٦	٠,٢	١٥,٢
- بحوث البلهارسيا	١٨,٠	-	-	١٨,٠
- ترشيد كفاءة استخدام الطاقة	-	٣٧,٧	٣٢,٨	٧٠,٥
- تنمية الموارد البشرية ق. الطاقة	٤,٩	-	-	٤,٩
الإجمالى	٣٧,٥٦٥	٣٨,٣	٣٣,٠	١٠٨,٨٦٥

( مرفق ٢ )

## الخطة المالية التوضيحية

لكون التعاون العلمي والتكنولوجي : قبة ٢٦٣ - ١/١٤٠

مساهمة الوكالة الأمريكية ( بالأسف دولار )

عناصر المشروع	التزامات سابقة			التزامات العام المالي ١٩٩٤			إجمالي التزامات حتى ١٩٩٤		
	العملة الأجنبية	العملة المحلية	الإجمالي	العملة الأجنبية	العملة المحلية	الإجمالي	العملة الأجنبية	العملة المحلية	الإجمالي
١ - خدمات المنحة : - عقود وأبحاث - إدارة مصرفية - خدمات المعلومات - إمدادات ومواد محلية	٤٦٥	٢٩٣٥	٣٤٠٠	١٣٥	٢٦٦٥	٢٨٠٠	٦٠٠	٥٦٠٠	٦٢٠٠
	١٠٠	١٢٢٥	١٣٢٥	٢٥٠	٧١٥	٩٦٥	٣٥٠	١٩٤٠	٢٢٩٠
	١٥١٥	٧٦٠	٢٢٧٥	١٠	١٥	٢٥	١٥٢٥	٧٧٥	٢٣٠٠
	-	١٣٠٠	١٣٠٠	-	١٩٠٨	١٩٠٨	-	٣٢٠٨	٣٢٠٨
	٢٠٨٠	٦٢٢٠	٨٣٠٠	٣٩٥	٥٣٠٣	٥٦٩٨	٢٤٧٥	١١٥٢٣	١٣٩٩٨
	٨٢٩٠	-	٨٢٩٠	-	-	-	٨٢٩٠	-	٨٢٩٠
	١٨٢٠	١٨٠	٢٠٠٠	(٥٧٠)	(١٨٠)	(٧٥٠)	١٢٥٠	-	١٢٥٠
	٥٠	-	٥٠	(٤٨)	-	(٤٨)	٢	-	٢
	٣٥٠	١٥٠	٥٠٠	(٢٥٠)	(١٥٠)	(٤٠٠)	١٠٠	-	١٠٠
	٢٢٢٠	٣٣٠	٢٥٥٠	(٨٦٨)	(٣٣٠)	(١١٩٨)	١٣٥٢	-	١٣٥٢
١٢٥٩٠	٦٥٥٠	١٩١٤٠	(٤٧٣)	٤٩٧٣	٤٥٠٠	١٢١١٧	١١٥٢٣	٢٣٦٤٠	

٢ - سلع :

٣ - خدمات فنية :

- دعم فني

- التدريب

- التقييم والمراجعة

إجمالي فرعي .....

إجمالي المنحة .....

( تابع مرفق ٢ )

مساهمة الحكومة المصرية  
بالآلاف جنيه مصرى  
طوال حياة المشروع

الإجمالى	قطاع خاص	مساهمة عينية	مساهمة نقدية	
				١ - <u>خدمات المنحة</u>
٧٠٥٠	٧٥٠	-	٦٣٠٠	- عقود وأبحاث
٢٨٠	-	٨٠	٢٠٠	- إدارة مصرية
٨٥٠	-	٣٥٠	٥٠٠	- خدمات المعلومات
٢١٩٠	٥٠	٧٢٠	١٤٢٠	- التجديدات / والتسهيلات
١٠٣٧٠	٨٠٠	١١٥٠	٨٤٢٠	إجمالى فرعى .....
١٤٠	-	-	١٤٠	٢ - تدريب
٤٦٩٠	-	٨٥٠	٣٨٤٠	٣ - بلع
١٥٢٠٠	٨٠٠	٢٠٠٠	١٢٤٠٠	إجمالى المنحة .....

## قرار وزير الخارجية

رقم ٤٧ لسنة ١٩٩٥

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ١٥٨ الصادر بتاريخ ١٩٩٥/٥/٢١ بشأن الموافقة على التعديل السابع لاتفاقية منحة مشروع لعلم والتكنولوجيا من أجل التنمية ومكون التعاون العلمى والتكنولوجى ، الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٤/٩/١٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٩٥/٥/٢٩ ؛

وعلى تصديق السيد / رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩٥/٦/١ ؛

قرر:

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل السابع لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية ومكون التعاون العلمى والتكنولوجى ، الموقع فى القاهرة بتاريخ " ١٩٩٤/٩/١٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ؛

ويعمل بها اعتبارا من ١٩٩٤/٩/١٣

صدر بتاريخ ١٩٩٥/٦/٧

وزير الخارجية

عمرو موسى